festivalLAB

Il festival studentesco rappresenta un punto di riferimento per la promozione dei giovani talenti altoatesini e l'avvicinamento alle arti e alla cultura. Per questo abbiamo voluto valorizzarlo attivando una collaborazione attiva con le principali istituzioni culturali della provincia di Bolzano.
È nato così lo scorso anno festival lab, un laboratorio e un'occasione per prepararsi alle serate finali del festival e avvicinarsi alle strutture che offrono formazione e spettacoli dal vivo.

Das „Festival Studentesco" stellt eine wichtige Initiative für die Förderung junger Südtiroler Talente und deren Annäherung an Kunst und Kultur dar. Gerade deshalb möchten wir es durch die aktive Zusammenarbeit mit den kulturellen Hauptinstitutionen der Provinz Bozen aufwerten. So entstand im vergangenen Jahr Festival Lab, ein experimentelles Labor und eine Gelegenheit, sich für die Abschlussveranstaltung des Festival Studentesco vorzubereiten und dabei Einrichtungen kennenzulernen, die Weiterbildung und Live Unterhaltung anbieten.

Christian Tommasini
Vicepresidente della Provincia e Assessore alla cultura italiana
Landeshauptmannstellvertreter und Landesrat für Italienische Kultur

CASA
HAUS
SCUOLA
CULTURA
...

giovani in scena / festival

A cura del Teatro Stabile di Bolzano / Betreut vom Teatro Stabile di Bolzano

È un'occasione unica per tutti quei ragazzi che intendono mettere in scena uno spettacolo di qualità, divertendosi. Il servizio di tutoraggio proposto dal Teatro Stabile di Bolzano, consiste nel mettervi a disposizione un esperto di teatro (regista, attore, insegnante di recitazione) che segua la progettazione e la realizzazione della prova teatrale in tutte le sue fasi, dalla scelta del testo fino al perfezionamento dell'espressività. Il vostro consulente teatrale, in un massimo di cinque incontri, sarà a vostra disposizione per consigli e suggerimenti, per rispondere alle vostre domande e per aiutarvi nella messa in scena dello spettacolo finale.

Fare teatro ti porta a teatro!
Gli iscritti a Festival Lab che prenderanno parte a tutti e cinque gli incontri, riceveranno in omaggio un abbonamento alla stagione teatrale 2011/2012 del Teatro Stabile di Bolzano; una splendida opportunità per vivere a pieno la vostra passione per il palcoscenico!

Dies ist eine Gelegenheit für alle Jugendlichen, die eine Aufführung auf die Bühne bringen möchten, die alle Requisiten der Professionalität aufweist, und dabei auch Spaß zu haben. Der Tutor-Service des Teatro Stabile di Bolzano sieht vor, euch einen Experten des Theaters zur Seite zu stellen (Regisseur, Schauspieler, Schauspiellehrer), der die Gestaltung und Realisierung eures Theaterstücks in all ihren Phasen begleitet, von der Auswahl des Textes bis hin zur Perfektionierung des Ausdrucks. Euer Theater-Coach wird innerhalb von maximal 5 Treffen für alle Fragen zur Verfügung stehen, euch mit Ratschlägen zur Seite stehen und euch bei der Inszenierung der Abschlussaufführung helfen.

Theater machen führt dich zum Theater!
Alle Eingeschriebenen des Festival Lab, die an allen fünf Treffen teilnehmen, erhalten im Gegenzug ein Abonnement für die Theatersaison 2011/2012 des Teatro Stabile di Bolzano. Eine wundervolle Gelegenheit, um eure Leidenschaft für die Bühne voll zu erleben!

Vivaldi LAB

A cura dell'Istituto Musicale A.Vivaldi di Bolzano / Betreut vom Istituto Musicale A.Vivaldi

Grazie alla consulenza di musicisti e insegnanti potrete migliorare le vostre competenze in ambito artistico e musicale e vivere divertenti momenti di confronto con altri ragazzi appassionati come voi.
Il tutoraggio vi dà inoltre l'opportunità di verificare la vostra personalità musicale e valorizzare la vostra unicità, in relazione a capacità, esigenze ed aspirazioni. Grazie alla preziosa collaborazione dell'Istituto Musicale Vivaldi, sono previsti diversi percorsi formativi e di incontro, che potrete sfruttare per migliorarvi e confrontarvi.

CANTANTI SOLISTI

Un incontro collettivo destinato all'analisi vocale, tecnica e interpretativa del repertorio scelto da voi con ascolto, discussioni e confronti. Tre incontri per ogni partecipante con due o tre partecipanti per volta, destinati a curare l'aspetto interpretativo e tecnico attraverso esercizi di impostazione, respirazione, emissione del suono e intonazione.

Mit Hilfe der Beratung von Musikern und Lehrern könnt ihr eure Fähigkeiten auf künstlerischer und musikalischer Ebene verbessern und vergnügliche Begegnungen mit Jugendlichen erleben, die eure Leidenschaft teilen. Das Tutorat gibt euch auch die Möglichkeit, eure musikalische Personalität zu analysieren und die eigenen Begabungen in Hinblick auf eure Fähigkeiten und zukünftigen Ziele aufzuwerten. Dank der wertvollen Zusammenarbeit mit dem Istituto Musicale A.Vivaldi gibt es verschiedene Weiterbildungsangebote und Treffen, die ihr Nutzen könnt, um euch auszutauschen und zu verbessern.

SOLOSÄNGER

Hierbei handelt es sich um ein kollektives Treffen, das sich ganz der Analyse der Stimme, der Technik und der Interpretation jenes Repertoires widmet, das von euch ausgewählt wurde, basierend auf das Zuhören von Musikstücken, Diskussionen und Vergleichen.

GRUPPI MUSICALI

Tre incontri per ogni gruppo in cui potrete portare personalità e individualità strumentali in un contesto collettivo e preparare adeguatamente la vostra esibizione.

MUSICAL

Tre incontri per ogni formazione in cui il docente avrà la funzione di consulente sul repertorio e sul percorso da scegliere in relazione al numero dei componenti e alle specifiche capacità dei partecipanti.

Le lezioni per i cantanti solisti ed i gruppi musicali si svolgeranno presso la sede dell'Istituto Vivaldi in Piazza Parrocchia a Bolzano, mentre le lezioni per la disciplina musical si svolgeranno presso le sedi delle varie scuole, secondo un calendario concordato.

Drei Treffen für alle Teilnehmer (mit jeweils zwei oder drei Teilnehmern pro Treffen), die dafür bestimmt sind, den technischen und interpretativen Aspekt zu verfeinern mit Hilfe von Haltungs- und Atemübungen, sowie der Analyse von Klang und Intonation.

MUSIKGRUPPEN

Drei Treffen für alle Musikgruppen, bei denen ihr eure instrumentale Persönlichkeit und Individualität in einem kollektiven Kontext einbringen könnt und dabei lernt eure Auftritte richtig vorzubereiten.

MUSICAL

Drei Treffen für jede Musicalgruppe, bei denen der Dozent die Funktion des Beraters übernimmt, betreffend des Repertoires und dessen Erarbeitung in Bezug auf die Anzahl der Gruppenelemente und deren Fähigkeiten.

Der Unterricht für die Solosänger und die Musikgruppen wird im Sitz des Istituto Musicale A.Vivaldi (Pfarrplatz Bozen) abgehalten, während der Unterricht für den Bereich Musical, laut einem zu vereinbarenden Terminkalender, in den verschieden Schulen abgehalten wird.

BandCoaching / destinazione palco / Richtung Bühne

A cura di Cesfor / Betreut von Cesfor

A tutte le band viene data la possibilità di partecipare ad un percorso didattico con la consulenza di un musicista professionista che può fornire elementi utili sui temi dell'arrangiamento, della strumentazione e dell'amplificazione. Cesfor propone cinque incontri per ogni gruppo presso il centro sale prova "Sol Music". Un'imperdibile occasione da sfruttare al massimo per cogliere utili strumenti al fine di produrre un'efficace esibizione live.

Für alle Bands gibt es die Möglichkeit an einer Weiterbildung mit einem professionellen Musiker teilzunehmen, dem es möglich ist, euch in Sachen Arrangement, Instrumente und Verstärkung zu beraten. Cesfor bietet fünf Treffen für jede Gruppe an, Treffpunkt im Probesaal-Zentrum „Sol Music". Eine unglaubliche Gelegenheit um alles zu erlernen, was es für einen gelungenen Live-Auftritt braucht.

Partecipare a Festival Lab per esibirsi sul palco di Upload!
Tra gli iscritti a Festival Lab nella sezione solisti e band, saranno selezionate 2 perfomance (una per categoria), che avranno la possibilità di aprire le due serate del Festival Upload, in programma il 10 e 11 giugno 2011. Gli insegnanti che seguono i tutoraggi sceglieranno il cantante solista e la band più meritevoli, che si esibiranno sul palco di Upload, al fianco dei finalisti del concorso e davanti ad un pubblico di esperti e appassionati.

Festival Lab als Sprungbrett für die Bühne von Upload!
Unter den Teilnehmern des Festival Lab der Bereiche Solisten und Bands werden von den Lehrern, die bereits die Tutorate begleitet haben, ein Solist und eine Band ausgewählt. Sie eröffnen gemeinsam mit den Finalisten des Musikwettbewerbs die Abende des Upload Festivals am 10. und 11. Juni 2011 vor einem Publikum aus Experten und Fans.

centri giovani

Spazi adatti a voi / Geeignete Plätze für euch

Vi ricordiamo inoltre che sono a disposizione di tutti i gruppi che ne hanno bisogno le sale prova della rete dei centri giovani della Provincia. Sono molte infatti le strutture che dispongono di sale prova musicali e spazi adatti alla progettazione delle vostre performance. Non esitate a chiedere e consultate liberamente la guida Spazi per i giovani per trovare quello che fa per voi!

La guida è disponibile on line sul sito www.provincia.bz.it/cultura oppure in formato cartaceo presso l'Ufficio Servizio Giovani della Provincia.

Wir möchten euch weiters daran erinnern, dass allen Gruppen die Probesäle der verschieden Jugendzentren der Provinz zur Verfügung stehen. Viele der Strukturen besitzen eigene Musik-Probesäle und Räume, die geeignet sind, um eure Performance einzustudieren. Findet sofort heraus, wo sich der geeignete Platz für euch befindet und tragt euch für die Proben ein.

Die Liste aller verfügbaren Strukturen findet ihr online auf der Internetseite www.provinz.bz.it/cultura oder in einer Broschüre mit allen Infos, erhältlich beim „Servizio Giovani" der Provinz.

iscrizioni / Einschreibungen

Festival Lab è un'occasione unica per chi nutre la passione del palcoscenico.

Non aspettate, iscrivetevi!

laura.marongiu@provincia.bz.it
0471 411283

Festival Lab ist eine einzigartige Gelegenheit für alle die die Bühne lieben!

Worauf wartet ihr? Schreibt euch gleich ein!

laura.marongiu@provinz.bz.it
0471 411283

IL SERVIZIO GIOVANI

Il Servizio Giovani è un ufficio molto particolare, così come particolari sono i suoi interlocutori (VOI!). Non è solo una realtá burocratica e amministrativa ma si tratta piuttosto di un luogo di sperimentazione e creatività, sempre proiettato in avanti. Vogliamo poter essere in grado di accogliere ogni vostra sollecitazione per trasformarla in breve tempo in supporti e proposte valide e accessibili, iniziative e progetti.
Non esitate a contattarci, vogliamo rendervi protagonisti.

Ci trovi come "servizio giovani"
Sulla nostra pagina potrai condividere video, foto e commenti su Festival Lab, in un'apposita area si formerà così una raccolta di tutti i back stage e il racconto della preparazione e della passione di ognuno di voi.

IL SERVIZIO GIOVANI

Das Amt Servizio Giovani ist ein ganz besonderes Amt, genauso besonders wie seine Zielgruppe (IHR!). Es handelt sich dabei nicht nur um eine bürokratische und verwaltungstechnische Realität, sondern vielmehr um einen Ort, der von Experimentierfreude und Kreativität bestimmt wird. Wir möchten bereit sein all euren Anfragen Gehör zu schenken, um in kurzer Zeit daraus passende Vorschläge für Initiativen und Projekte zu entwickeln, die auf eure Erwartungen zugeschnitten sind.
Kontaktiert uns, wir machen euch zu Protagonisten.

Du findest uns als „servizio giovani"
Auf unserer Internetseite kannst du deine Fotos, Videos und Kommentare zum Thema Festival Lab mit allen anderen teilen. In einem eigens eingerichteten Bereich entsteht so eine Sammlung von allem, was im Backstage des Festival Lab passiert und zugleich eine Dokumentation der Vorbereitungen und der Leidenschaft von jedem von euch.

partner

ARTIST CLUB
Artist Club è un'associazione senza scopo di lucro che si occupa dell'organizzazione del Festival Studentesco, che si svolge ogni anno coinvolgendo i giovani delle scuole superiori di tutta la Provincia. Questa manifestazione ha come scopo primario quello di avvicinare i giovani alle diverse discipline artistiche, offrendo loro la possibilità di confrontarsi sul palcoscenico.
Info: www.artistclub.it, info@artistclub.it

TEATRO STABILE DI BOLZANO
Il Teatro Stabile di Bolzano è il secondo teatro stabile in Italia e la massima istituzione teatrale dell'Alto Adige. Quest'anno festeggia i 60 di attività proponendo una stagione di altissima qualità e offrendo ai giovani prezzi agevolati. È anche organizzatore del progetto Giovani in Scena, il corso di teatro rivolto ai giovani tra i 15 e 25 anni che si svolge lungo tutta la stagione teatrale e che prevede, oltre che una preparazione teorica, la messa in scena di uno spettacolo.
Info: www.teatro-bolzano.it, info@teatro-bolzano.it

ISTITUTO MUSICALE A.VIVALDI
L'Istituto Musicale Vivaldi nasce nel 1977, con un'apposita legge, per volontà della Provincia Autonoma di Bolzano. Questa decisione ha permesso di avvicinare migliaia di cittadini dell'Alto Adige, dei tre gruppi linguistici conviventi, alla pratica della musica. L'Istituto si avvale dell'esperienza di musicisti e docenti di fama internazionale.
Info: www.imusicbz.it, info@imusicbz.it

CESFOR
Cesfor è un'agenzia di educazione permanente riconosciuta dalla Provincia Autonoma di Bolzano, leader nell'organizzazione di corsi e percorsi di formazione e specializzata nel settore musicale. Dal 2008 gestisce la struttura "Sol Music", un centro sale prova musicali, dotato di attrezzature all'avanguardia e tecnici preparati.
Info: www.cesfor.bz.it, info@cesfor.bz.it

ARTIST CLUB
Der Artist Club ist ein gemeinnütziger Verein, der sich um die Organisation des „Festival Studentesco" kümmert, das jedes Jahr stattfindet und die Jugendlichen aller Oberschulen der Provinz anspricht. Die wesentliche Absicht der Veranstaltung ist es dabei, die Jugendlichen an die verschiedenen künstlerischen Bereiche heranzuführen, indem ihnen die Möglichkeit geboten wird, sich auf der Bühne zu vergleichen.
Info: www.artistclub.it, info@artistclub.it

TEATRO SATABILE DI BOLZANO
Das Teatro Stabile di Bolzano ist die größte Theaterinstitution in Südtirol. In diesem Jahr feiert es sein 60jähriges Bestehen und bietet eine Theatersaison von höchstem Niveau, mit besonders günstigen Eintrittspreisen für Jugendliche. Das Teatro Stabile ist auch Veranstalter des Projekts „Giovani in Scena", einem Theaterkurs, der sich an alle Jugendlichen zwischen 15 und 25 Jahre wendet und der während der langen Theatersaison stattfindet. „Giovani in Scena" soll dabei nicht nur theoretisches Wissen vermitteln, sondern bringt auch eine eigene Aufführung auf die Bühne.
Info: www.teatro-bolzano.it, info@teatro-bolzano.it

ISTITUTO MUSICALE A.VIVALDI
Das Istituto Musicale A.Vivaldi entstand 1977, durch ein eigenes Gesetz und in Entscheidung der Autonomen Provinz Bozen. Diese Entscheidung hat es tausenden Einwohnern der verschiedenen Sprachgruppen im Lande ermöglicht, sich der Musik zu nähern. Das Institut kann auf die Erfahrung von Musikern und Dozenten von internationalem Rang zählen.
Info: www.imusicbz.it, info@imusicbz.it

CESFOR
Cesfor ist eine von der Autonomen Provinz Bozen anerkannte Weiterbildungsagentur, Leader im Bereich der Organisation von Kursen und Weiterbildungsangeboten und spezialisiert auf den Bereich Musik. Seit 2008 betreut sie die Einrichtung „Sol Music", ein Zentrum von Probesälen, das mit allen aktuellen Gerätschaften ausgestattet ist und ausgebildete Techniker beschäftigt.
Info: www.cesfor.bz.it, info@cesfor.bz.it

info

www.provincia.bz.it/cultura
ufficio.giovani@provincia.bz.it
0471 411280

L'Ufficio Servizio Giovani si trova presso
l'edificio Plaza, terzo piano
in Via del Ronco, 2 a Bolzano

CASA HAUS SCUOLA CULTURA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule und Berufsbildung

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Vicepresidente della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione professionale in lingua italiana

DOC.bz